

Zeitschrift: Physioactive
Herausgeber: Physioswiss / Schweizer Physiotherapie Verband
Band: 55 (2019)
Heft: 2

Rubrik: Verbandsmitteilungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Vergütung von Physiotherapieberichten

La rémunération des rapports de physiothérapie



La remunerazione delle relazioni di fisioterapia

DANIEL AREGGER, MITGLIED ZENTRALVORSTAND
MEMBRE DU COMITÉ CENTRAL
MEMBRO DEL COMITATO CENTRALE

Ist es Ihnen schon passiert, dass eine Krankenkasse Sie bat, einen Bericht zu schreiben, um eine Verlängerung der Physiotherapie zu begründen? Sie schrieben diesen Bericht auch. Die Krankenkasse jedoch bezahlte Ihren Aufwand nicht, mit dem Argument, dass es dafür keine Tarifposition gäbe. Ich vermute, dass einige unter Ihnen von ähnlichen Erfahrungen erzählen können. Sie hinterlassen ein ungutes Gefühl.

Aus streng tarifarischer Sicht mag die Begründung der Krankenversicherer korrekt sein. Es gibt für PhysiotherapeutInnen noch keine Tarifposition für das Schreiben von Berichten. Gemäss Krankenversicherungsgesetz sind wir Leistungserbringer jedoch verpflichtet, den Versicherern «zusätzliche Auskünfte medizinischer Natur» zu geben (Art. 42 Abs. 4 KVG). Grundsätzlich müssen die ÄrztInnen einen Bericht verfassen, wenn die Physiotherapie weitergeführt werden soll. Dies sieht die Krankenpflege-Leistungsverordnung (Art. 5 Abs. 4 KLV) so vor.

Will ein Krankenversicherer anders vorgehen und einen Bericht direkt von der Physiotherapeutin oder dem Physiotherapeuten einholen, dann wäre bei der Entschädigung eine Portion gesunder Menschenverstand angebracht. Ausserdem: Die juristische Literatur zählt die Physiotherapieberichte zu den «entgeltlichen Auskünften». Sie gehören zu

Vous est-il déjà arrivé qu'une caisse-maladie vous demande de rédiger un rapport pour justifier la prolongation d'une physiothérapie? Ce rapport, vous l'avez écrit. Or, la caisse-maladie ne vous a pas rémunéré.e, avançant qu'il n'existe pas de position tarifaire pour cela. Je suppose que des expériences de ce genre sont déjà arrivées à plusieurs d'entre vous. Elles laissent un goût amer.

D'un point de vue strictement tarifaire, la raison invoquée par les caisses-maladie est exacte. Les physiothérapeutes ne disposent pas encore de position tarifaire pour la rédaction des rapports. Selon la Loi sur l'assurance-maladie, les fournisseur-euse-s de prestations sont tenu-e-s de donner «des renseignements supplémentaires d'ordre médical» (LAMal, art. 42, al. 4). Fondamentalement, c'est aux médecins d'établir un rapport lorsqu'une physiothérapie doit être poursuivie, comme le prévoit l'Ordonnance sur les prestations de l'assurance des soins (art. 5, al. 4).

Dans le cas où un assureur souhaite procéder différemment et qu'il demande un rapport directement à un-e physiothérapeute, cela relève du bon sens qu'il rémunère ledit rapport. Par ailleurs, la littérature juridique considère les rapports de physiothérapie comme des «renseignements fournis à titre onéreux». En tant que tels, ils appartiennent

Vi è mai capitato che una cassa malati vi chiedesse di scrivere un rapporto per motivare il prolungamento della fisioterapia? E dunque avete scritto il vostro bravo rapporto. Ma la cassa malati non ve l'ha pagato, perché non esisterebbe nessuna posizione tariffaria a questo scopo. Credo che diverse/i di voi potrebbero raccontare situazioni di questo genere. Esperienze come questa lasciano l'amaro in bocca.

Dal punto di vista strettamente tariffale la motivazione dell'assicuratore malattie è corretta. Per le/i fisioterapiste/i non esiste ancora nessuna posizione tariffaria per la stesura dei rapporti. In quanto fornitori/tori di prestazioni siamo però tenute/i dalla Legge sull'assicurazione malattie a fornire agli assicuratori «ragguagli supplementari di natura medica» (art. 42 cpv. 4 LAMal). Ma in linea di principio il compito di redigere il rapporto per la continuazione della fisioterapia spetta al medico curante. Così prevede l'Ordinanza sulle prestazioni (art. 5 cpv. 4 OPre).

Se però un assicuratore sceglie un'altra via e richiede il rapporto direttamente alla/al fisioterapista, dovrebbe mostrare anche un certo buon senso nel trovare una soluzione per la retribuzione del rapporto. Questo perché nella letteratura giuridica i rapporti destinati agli assicuratori sono considerati come informazioni fornite a titolo oneroso e in

den Abklärungskosten der Krankenversicherer.

Mit den Unfallversicherern sind wir in diesem Punkt weiter. Mit ihnen haben wir seit 2011 eine Vereinbarung, welche das Verrechnen der Berichte regelt. Um den Aufwand im Alltag besser abzubilden, sind wir bestrebt, die Tarifposition «Berichte» künftig fest in die Tarifstruktur mit den Krankenversicherern einzubauen.

Bis zu diesem Zeitpunkt empfiehlt es sich jeweils vor dem Verfassen eines solchen Berichts, die Krankenversicherer schriftlich auf die unregelmässige Vergütung aufmerksam zu machen: Man sei bereit, den gewünschten Bericht zu schreiben. Aber man bestehe auf eine Entschädigung. |

Viel Erfolg!
Daniel Aregger

aux frais d'investigation qui sont à la charge de l'assureur.

Avec les assurances-accidents, nous en sommes plus loin. En 2011, nous avons conclu avec elles un accord qui régit la facturation des rapports. Afin de mieux refléter notre travail au quotidien, nous nous efforçons d'intégrer la position tarifaire «Rapports» à la structure tarifaire qui sera mise en place avec les assurances-maladie.

D'ici là, il est recommandé, avant de rédiger tout rapport, d'attirer par écrit l'attention des assurances-maladie sur l'absence de réglementation pour la rémunération des rapports: il s'agit d'expliquer qu'on est prêt-e à rédiger le rapport souhaité mais qu'on en attend une rémunération. |

*Nous vous souhaitons
beaucoup de succès!*
Daniel Aregger

quanto tali appartengono ai costi di accertamento a carico dell'assicuratore.

Con gli assicuratori contro gli infortuni siamo più avanti su questo punto. Con essi abbiamo trovato già nel 2011 un accordo riguardo al pagamento dei rapporti di fisioterapia. Per tener conto del tempo necessario per la stesura dei rapporti miriamo a definire con gli assicuratori malattie una posizione tariffaria «Rapporti» nella struttura tariffaria.

Fino a quel momento, prima di scrivere tali rapporti, si consiglia di rendere attento per iscritto l'assicuratore malattia che questa prestazione non è regolamentata: si è disposti a scrivere il rapporto richiesto, ma si insiste sulla sua corretta retribuzione. |

Buona fortuna!
Daniel Aregger



Therapieliegen

Therapieliege TEDAVI

Multifunktionelle Behandlungsliegen zum Einsatz in allen Bereichen der Physiotherapie, Krankengymnastik und Rehabilitation. Belastbar bis 250kg.

Die TEDAVI können Sie individuell nach Ihren Bedürfnissen zusammenstellen:

- Liegenfläche: 2-, 3-, 4- oder 5-teilige
- Liegenbreite: 65cm, 70cm oder 80cm
- Kopfteil: Einteilig oder 3-teilig mit schwenkbaren Armauflagen
- Polsterung: Standard oder Komfort + 20mm PU-Schaum
- Höhenverstellung: Hydraulisch oder Elektrisch
- Farben: wählen Sie aus über 30 Polsterfarben



Ab CHF 1'890.-*

*exkl. MwSt.

AcuMax Med AG
Promenadenstrasse 6
5330 Bad Zurzach
Tel. +41 56 249 31 31



Flossband Set

EasyFlossing Flossband Set, 4 Stück

Das EASYFLOSSING-Set besteht aus 4 verschieden starken Flossbändern (1.1mm, 1.3mm, 1.6mm, 1.8mm). Entwickelt vom bekannten Sporttherapeuten Sven Kruse.

Die Flossbänder haben eine Länge von 2m und eine Breite von 5cm. Ideal für den Einsatz an und zwischen den Gelenken (Schulter, Ellbogen, Hand-, Knie- und Sprunggelenk).

~~CHF 99.²⁰~~

Jetzt nur
CHF 79.-*

*exkl. MwSt.



*Aktionscode PS-9 angeben!



www.acumax.ch info@acumax.ch

Das erste Swiss-APP-Symposium

Le premier symposium Swiss APP



Il primo simposio Swiss APP

FABIENNE LÜTHI, PROJEKTLITERIN PROFESSION
CHEFFE DE PROJET PROFESSION
RESPONSABILE DI PROGETTO PROFESSIONE

Was tun Advanced Physiotherapy Practitioners? Welche rechtlichen Grundlagen gelten bei erweiterten Rollen? Antworten auf diese Fragen gab das erste Swiss-APP-Symposium, das am 25. Januar an der ZHAW in Winterthur stattfand.

Que font les *Advanced Physiotherapy Practitioners*? Quelle est la base juridique des rôles élargis? Le premier symposium Swiss APP, qui s'est tenu le 25 janvier à la Haute école des sciences appliquées de Zurich (ZHAW), a répondu à ces questions.

Cosa fanno gli Advanced Physiotherapy Practitioners? Quali basi giuridiche si applicano per ruoli estesi? Queste domande hanno ottenuto risposta in occasione del primo simposio Swiss APP che si è tenuto il 25 gennaio alla ZHAW a Winterthur.

Advanced Physiotherapy Practitioners, kurz APPs, sind klinisch tätige PhysiotherapeutInnen, die sich durch entsprechende Aus- und/oder Weiterbildungen sowie reflektiertes Handeln Expertenkompetenzen angeeignet haben. Diese setzen sie in hochkomple-

Les *Advanced Physiotherapy Practitioners* (APP) sont des physiothérapeutes qui travaillent en clinique et qui, par des formations initiales et/ou continues et des actions réflexives, ont acquis des compétences d'expert-e-s. Ils ou elles appliquent ces dernières

Gli *Advanced Physiotherapy Practitioners* (abbreviato APP) sono fisioterapiste/i attive/i clinicamente, che hanno acquisito elevate competenze professionali attraverso corsi di formazione e/o formazione continua specifici nonché pratica riflessiva e che le sanno applicare con successo in situazioni di pazienti altamente complesse. In Svizzera, la *advanced physiotherapy practice* è chiamata a svolgere anche funzioni di ruolo estese e ha un grande potenziale. In questo modo l'approvvigionamento errato o in eccesso può essere ridotto e può essere favorito il trasferimento dei risultati della ricerca alla pratica. Inoltre, la *advanced practice* può fornire un contributo per prolungare la permanenza dell'attività lavorativa. Come ha mostrato Irina Nast, professoressa presso la ZHAW, con la sua relazione tenuta davanti a 200 partecipanti, in Svizzera circa il 35% delle/dei fisioterapiste/i si



Die drei VertreterInnen der Gründungsmitglieder der IG Swiss APP: Mirjam Stauffer (physioswiss), Peter Oesch (IGPTR) und Omega E. Huber (ZHAW). I Les trois représentant-e-s des membres fondateurs de la CI Swiss APP: Mirjam Stauffer (physioswiss), Peter Oesch (IGPTR) et Omega E. Huber (ZHAW). I Le/i tre rappresentanti dei soci fondatori della CI Swiss APP: Mirjam Stauffer (physioswiss), Peter Oesch (IGPTR) et Omega E. Huber (ZHAW).

Die Interessengemeinschaft Swiss APP

Die Gründungsmitglieder der IG Swiss APP (Advanced Physiotherapy Practice/Practitioner) sind das Institut für Physiotherapie der ZHAW, die IGPTR (Interessengemeinschaft Physiotherapie Rehabilitation) sowie der Berufsverband physioswiss. Sie schlossen sich 2018 zusammen, um ihre Aktivitäten rund um Swiss APP zu bündeln und die Etablierung der Swiss APP voranzutreiben. Als erstes Produkt dieser Zusammenarbeit entstand das Swiss-APP-Symposium. Am Anlass rief die IG Swiss APP interessierte Gruppierungen dazu auf, sich der IG anzuschließen. Eine breit abgestützte IG kann sich wirkungsvoller und Erfolg versprechender für Swiss APP einsetzen.

La Communauté d'intérêts Swiss APP

Les membres fondateurs de la communauté d'intérêts Swiss APP (Advanced Physiotherapy Practice/Practitioner) sont l'Institut de physiothérapie de la ZHAW, l'IGPTR (Communauté d'intérêts en physiothérapie et en rééducation) et l'association professionnelle physioswiss. Ils ont uni leurs forces en 2018 pour regrouper leurs activités autour des Swiss APP et pour faire avancer la mise en pratique de cette dernière. Le premier résultat de cette collaboration a été le symposium des Swiss APP. Lors de cette manifestation, la Communauté d'intérêts Swiss APP a invité les groupes intéressés à la rejoindre. Une communauté d'intérêts à large assise permet de s'engager pour les Swiss APP de manière plus efficace et plus prometteuse.

La Comunità di interesse Swiss APP

I soci fondatori della comunità di interesse Swiss APP (Advanced Physiotherapy Practice/Practitioner) sono l'Istituto di fisioterapia della ZHAW, la IGPTR (comunità di interesse per la riabilitazione in fisioterapia) e l'associazione professionale physioswiss. Questi organismi si sono riuniti nel 2018 allo scopo di raggruppare le loro attività all'interno di Swiss APP e di promuovere l'istituzione di Swiss APP. Il primo prodotto di questa collaborazione è stato il simposio Swiss APP. Per l'occasione, la comunità di interesse Swiss APP ha invitato i gruppi interessati ad aderire. Una comunità di interesse supportata ad ampio spettro può impegnarsi in modo più efficace e con migliori risultati per Swiss APP.

ten Situationen zugunsten der PatientInnen ein. Die Advanced Physiotherapy Practice, in der Schweiz auch erweiterte Rollenfunktionen genannt, bringt ein grosses Potenzial mit sich. So können Fehl- und Überversorgung reduziert und der Transfer von Forschungsergebnissen in die Praxis gefördert werden. Weiter kann die Advanced Practice einen Beitrag zu einer längeren Berufsverweildauer leisten. Wie Irina Nast, Professorin an der ZHAW in ihrem Vortrag den über 200 Teilnehmenden aufzeigte, steigen in der Schweiz rund 35 Prozent der PhysiotherapeutInnen vorzeitig aus dem Beruf aus. Einer der Gründe dafür sind mangelnde Karrieremöglichkeiten.

Delegation oder Anordnung?

Ueli Kieser, Professor an der Universität St. Gallen, ging auf die rechtlichen Aspekte der Advanced Practice ein. Er machte darauf aufmerksam, dass ein Grundsatzentscheid ansteht: Sollen Advanced-Practice-Tätigkeiten wie die übrigen Physiotherapieleistungen auf Anordnung geleistet werden, oder auf Delegation wie etwa die Psychotherapie durch die PsychologInnen? Delegation und Anordnung wirken sich sowohl auf die Verantwortlichkeit als auch auf die Vergütung aus, so Kieser weiter. So müsste beispielsweise bei der Arbeit auf Delegation geklärt werden, ob die Vergütung über den Tarmed erfolgt oder nicht.

au bénéfice des patient-e-s dans des situations ultra-complexes. La pratique avancée en physiothérapie, également connue en Suisse sous le nom de rôles élargis, a un grand potentiel. Elle permet de réduire les soins erronés ou excessifs et de promouvoir le transfert des résultats de la recherche dans la pratique. De plus, elle peut contribuer à allonger la durée de la vie professionnelle. Comme l'a souligné Irina Nast, professeure à la ZHAW, lors de sa conférence devant plus de 200 participant-e-s, environ 35% des physiothérapeutes suisses abandonnent prématurément la profession. Une des raisons à cela est le manque d'opportunités de carrière.

Délégation ou prescription?

Ueli Kieser, professeur à l'Université de Saint-Gall, a abordé les aspects juridiques de la pratique avancée. Il a attiré l'attention des participant-e-s sur le fait qu'une décision fondamentale doit être prise: les activités relatives à la pratique avancée doivent-elles être réalisées sur prescription, comme le sont les autres prestations de physiothérapie, ou selon le modèle de la délégation, comme la psychothérapie exercée par les psychologues? Ueli Kieser a ajouté que la délégation et la prescription ont une incidence sur la responsabilité autant que sur la rémunération. Par exemple,

ritira dal lavoro anticipatamente. Uno dei motivi risiede nelle scarse possibilità di carriera.

Delega o prescrizione?

Ueli Kieser, professore presso l'Università di San Gallo, ha approfondito gli aspetti giuridici della *advanced practice*. Kieser ha fatto notare che si tratta di una decisione fondamentale: le attività delle/dei *advanced practioners* devono essere erogate su prescrizione come le altre prestazioni fisioterapiche oppure su delega come la psicoterapia che viene esercitata dalle/dagli psicologhe/gi? La delega e la prescrizione incidono sia sulla responsabilità che sulla remunerazione, ha continuato Kieser. Così ad esempio si dovrebbe chiarire se lavorando su delega la retribuzione viene pagata tramite Tarmed o meno.

Quali competenze sono richieste alle/agli advanced practioners?

Cosa può fare una/un *advanced practioner*? Un suggerimento ce lo ha offerto Karin Niedermann, professoressa presso la ZHAW, che ha presentato le qualifiche del diploma MSc in fisioterapia. Ma, se le competenze di un APP coincidano con le competenze MSc oppure se MSc debba essere una condizione essenziale per l'attività di un APP, rimane oggetto di ulteriori discussioni.



Ueli Kieser, Mirjam Stauffer, Karin Niedermann und Irina Nast waren die HauptreferentInnen. I Ueli Kieser, Mirjam Stauffer, Karin Niedermann et Irina Nast ont présenté le domaine. I Ueli Kieser, Mirjam Stauffer, Karin Niedermann e Irina Nast hanno presentato l'ambito.



Daniel Riese, Michel Kandel, Bettina Haupt, Axel Boger und David Thévoz stellten APP in der Praxis vor. I Daniel Riese, Michel Kandel, Bettina Haupt, Axel Boger et David Thévoz ont présenté les APP dans la pratique. I Daniel Riese, Michel Kandel, Bettina Haupt, Axel Boger e David Thévoz hanno presentato le/gli APP nella pratica.

Welche Kompetenzen brauchen Advanced Practitioners?

Was muss eine oder ein Advanced Practitioner können? Einen Input dazu lieferte Karin Niedermann, Professorin an der ZHAW, indem sie die MSc-Abschlusskompetenzen in der Physiotherapie ausführte. Aber ob sich die APP-Kompetenzen nun mit den MSc-Kompetenzen decken, oder ob gar ein MSc Voraussetzung für die APP-Tätigkeit sein soll, bleibt Gegenstand weiterer Diskussionen.

Mirjam Stauffer legte als physioswiss-Vizepräsidentin die Position und Aktivitäten des Verbands dar. Sie stellte die von physioswiss erarbeitete Definition sowie das Positionspapier vor¹. Die Vision ist, dass Advanced Practitioners einen effektiven und effizienten Beitrag leisten, «um den Herausforderungen der Demografie, der Kostendämpfung sowie des Fachkräftemangels [...] zu begegnen».

Zum Beispiel Operationsnachkontrollen, nicht invasive Beatmung oder interprofessionelle Koordination

Ein Teil des Symposiums war für Praxisbeispiele reserviert. So präsentierte Bettina Haupt, wie am Inselspital in Bern PhysiotherapeutInnen nach Schultereinriffen die klinischen Kontrollen nach drei und sechs Wochen hauptsächlich übernehmen. Diese Nachkontrollen führen andersorts ÄrztInnen aus. Ähnlich verant-

lorsqu'on travaille selon le modèle de la délégation, il faut savoir si la rémunération est versée par le Tarmed ou pas.

De quelles compétences les praticien·ne·s avancé·e·s ont-ils ou ont-elles besoin?

Karin Niedermann, professeure à la ZHAW, a présenté les compétences acquises par une personne au bénéfice d'un MSc en physiothérapie. Mais, les compétences de pratique avancée coïncident-elles avec les compétences du MSc, l'obtention d'un MSc doit-elle être une condition préalable à l'activité de pratique avancée? Ces questions continuent de faire l'objet de discussions.

Mirjam Stauffer, vice-présidente de physioswiss, a décrit la position et les activités de l'association. Elle a présenté la définition élaborée par physioswiss et la prise de position de cette dernière.¹ Selon la vision de physioswiss, les praticien·ne·s avancé·e·s apportent une contribution efficace et efficiente «pour relever les défis posés par la démographie, la maîtrise des coûts et la pénurie de compétences [...]».

Par exemple, les contrôles de suivi postopératoire, la ventilation non-invasive ou la coordination interprofessionnelle

Une partie du symposium était réservée à des exemples pratiques. Bettina

Mirjam Stauffer, Vicepresidente di physioswiss, ha presentato la posizione e le attività dell'associazione. Ha inoltre presentato la definizione elaborata da physioswiss e il documento di posizione¹. La visione è che gli *advanced practitioners* apportino un contributo effettivo ed efficace, «per far fronte alle sfide demografiche, all'ammortizzazione dei costi e alla carenza di personale specializzato [...]».

Ad esempio, follow-up chirurgici, ventilazione non invasiva o coordinamento interprofessionale

Una parte del simposio è stata riservata ad esempi derivanti dalla pratica quotidiana. Ad esempio, Bettina Haupt ha mostrato come le/i fisioterapiste/i dell'Inselspital di Bern assumano i controlli clinici dopo l'intervento chirurgico alla spalla principalmente dopo tre e sei settimane. In altri istituti questi follow-up vengono eseguiti da medici. Allo stesso modo, le/i fisioterapiste/i dell'Ospedale cantonale di Winterthur sono responsabili del follow-up delle/dei pazienti dopo la rottura del legamento crociato anteriore, come ha affermato Axel Boger. David Thévoz ha fornito approfondimenti dalla prassi nell'unità di terapia intensiva e in sala operatoria dell'ospedale universitario CHUV di Losanna. Qui, le/i fisioterapiste/i offrono un supporto a pazienti con problemi d'instabilità respiratoria utilizzando tecniche di ventilazione non invasive.

¹ www.physioswiss.ch/de/profession/swiss-app

¹ www.physioswiss.ch/fr/profession-fr/swiss-app

¹ www.physioswiss.ch/it/professione/swiss-app

worten PhysiotherapeutInnen am Kantonsspital Winterthur die Nachbetreuung von PatientInnen nach Rupturen des vorderen Kreuzbands, wie Axel Boger zeigte. David Thévoz gewährte Einblicke in die Praxis auf der Intensivstation und im Operationssaal am Universitätsspital CHUV in Lausanne. Hier unterstützen PhysiotherapeutInnen respiratorisch instabile PatientInnen mit nicht invasiven Beatmungstechniken.

Daniel Riese erläuterte das Konzept des «Patientencoachs» im Rehaszentrum Valens. Der Patientencoach übernimmt unter anderem die interprofessionelle Koordination, er erstellt Therapiepläne und managt die Ein- und Austritte der PatientInnen. Und zum Schluss präsentierte Michel Kandel seine Anwendung von Ultraschalldiagnostik in der Physiotherapie. Die spezifischen Kenntnisse dazu hat er sich in einem Masterstudium in den Niederlanden angeeignet.

Alle Praxisbeispiele führten zu regen Diskussionen. Es zeigte sich rasch, dass man sich noch nicht immer einig ist, wo die Linie zwischen physiotherapeutischer Spezialisierung und Advanced Practice verläuft.

Die Diskussion ist eröffnet

Das erste Swiss-APP-Symposium präsentierte den Teilnehmenden nebst einer Auslegeordnung zum Stand der Advanced Practice in der Schweiz vor allem auch deren vielfältigen Interpretationen. Dadurch konnte eine lebhaft und breite Diskussion angestossen werden, die von der Interessengemeinschaft Swiss APP nun aufgenommen wird.

Das erste Symposium verlief für die Organisatoren erfolgreich, die zweite Ausgabe ist am 24. Januar 2020 geplant. ■

*Fabienne Lüthi,
Projektleiterin Profession*

Haupt a montré comment les physiothérapeutes de l'Hôpital de l'Île, à Berne, effectuent en grande partie les contrôles cliniques trois et six semaines après les opérations de l'épaule. Ailleurs, ces contrôles de suivi sont effectués par des médecins. Les physiothérapeutes de l'Hôpital cantonal de Winterthour sont responsables du suivi des patient·e·s après une rupture du ligament croisé antérieur, comme l'a montré Axel Boger. David Thévoz a donné pour sa part un aperçu des pratiques de l'unité de soins intensifs et du bloc opératoire du CHUV de Lausanne. Les physiothérapeutes y soutiennent les patient·e·s atteint·e·s d'instabilité respiratoire par des techniques de ventilation non-invasives.

Daniel Riese a expliqué le concept de coach des patient·e·s dans le centre de rééducation de Valens. La ou le coach du ou de la patient·e assure entre autres la coordination interprofessionnelle, élabore des plans de traitement et gère les entrées et les sorties des patient·e·s. Pour finir, Michel Kandel a présenté son application de l'échographie diagnostique en physiothérapie. Il a acquis les connaissances spécifiques à ce sujet dans le cadre d'un master aux Pays-Bas.

Tous ces exemples pratiques ont donné lieu à des discussions animées. On a vite pu constater qu'il n'y a pas toujours d'accord sur la ligne de démarcation entre une spécialisation en physiothérapie et la pratique avancée.

Le débat est ouvert

Le premier symposium Swiss APP a présenté aux participant·e·s une analyse de l'état de la pratique avancée en Suisse. Il en a aussi et surtout montré les diverses interprétations. Cela a permis un large débat, animé, maintenant repris par la communauté d'intérêts Swiss APP.

Le premier symposium a été un succès; la deuxième édition est prévue pour le 24 janvier 2020. ■

*Fabienne Lüthi,
cheffe de projet Profession*

Daniel Riese ha spiegato il concetto di «coach per pazienti» nel centro riabilitativo di Valens. Tra le altre cose, la/il coach per pazienti si occupa del coordinamento interprofessionale, crea piani di terapia e gestisce le entrate e le uscite delle/dei pazienti dall'ospedale. Infine, Michel Kandel ha presentato la sua applicazione della diagnostica ecografica in fisioterapia. Kandel ha acquisito le sue conoscenze specifiche in un programma di master nei Paesi Bassi.

Tutti gli esempi pratici hanno stimolato vivaci discussioni. È apparso subito chiaro che non vi è ancora un consenso unico su dove si trovi la linea di separazione tra specializzazione fisioterapica e *advanced practice*.

La discussione è aperta

Il primo simposio Swiss APP ha presentato alle/ai partecipanti, oltre ad una versione interpretativa dello stato della *advanced practice* in Svizzera, soprattutto le sue molteplici interpretazioni. Di conseguenza, è stata avviata una discussione vivace ed estesa che viene ora ripresa dalla comunità di interesse Swiss APP.

Il primo simposio è stato un successo per gli organizzatori, la seconda edizione è programmata per il 24 gennaio 2020. ■

*Fabienne Lüthi,
responsabile di progetto Professione*

Der Weltkongress vor unserer Haustüre

Le congrès mondial à notre porte

Il congresso mondiale a casa nostra

Der WCPT Congress 2019 findet vom 10. bis 13. Mai in Genf statt. Ein Blick hinter die Kulissen des einmaligen Ereignisses sowie Ausschau auf Programm und Party Night mit Edmund Biason, Präsident der lokalen Organisationsgruppe.

physioactive: Herr Biason, wie geht es Ihnen nach vier Jahren Vorbereitung des Weltkongresses, von der Kandidatur bis jetzt kurz vor dem Grossanlass?

Edmund Biason: Es geht mir sehr gut – ich erlebe diese Zeit als eine einzigartige Erfahrung. Natürlich verspüre ich eine gewisse Müdigkeit, aber getragen von einem überaus dynamischen und motivierten Team wendet man gerne so viel Zeit und Energie auf. So kurz vor dem Ereignis bin ich voller Vorfreude und natürlich auch etwas nervös.

Einen kleinen Blick zurück: Was hatte den Weltverband davon überzeugt, sich für Genf zu entscheiden?

Dabei haben sicher mehrere Elemente eine Rolle gespielt. Ich möchte zwei hervorheben: Genf ist sehr international und auch Sitz mehrerer, für den WCPT strategisch wichtiger Organisationen, darunter die WHO, die UNO und das Internationale Rote Kreuz. Letztlich haben aber unser solider Verband und unsere Entschlossenheit während dem gesamten Auswahlprozess für uns gesprochen. Das sind nicht meine Worte, sondern dies sagten Genf Tourismus

Le congrès WCPT 2019 aura lieu du 10 au 13 mai à Genève. Regard dans les coulisses de cet événement exceptionnel et aperçu du programme et des soirées prévues avec Edmund Biason, le président du groupe local d'organisation.

physioactive: Monsieur Biason, comment allez-vous après ces quatre années de préparation, de la réalisation du dossier de candidature à l'ouverture imminente des portes du congrès?

Edmund Biason: Je me sens parfaitement bien. Je vis tout cela comme une expérience unique. Je ressens bien sûr une certaine fatigue mais avec une équipe d'organisation si performante, dynamique et enthousiaste que celle du comité organisationnel, on ne peut que faire abstraction de l'énergie et du temps consacrés au congrès. À l'approche de cet événement, je suis naturellement un peu nerveux mais je me réjouis aussi énormément.

Petit retour en arrière: pourquoi la Fédération mondiale de physiothérapie a-t-elle choisi Genève?

C'est un ensemble de plusieurs éléments. J'en citerai deux en particulier. La vocation de Genève en tant que ville internationale en fait le siège de nombreux organismes stratégiques pour la WCPT, comme l'OMS, l'ONU et le CICR. Mais ce sont surtout la solidité de notre association et la détermination dont nous

Il congresso WCPT 2019 si terrà dal 10 al 13 maggio a Ginevra. Uno sguardo dietro le quinte di questo evento unico e uno sguardo al programma e agli eventi serali con Edmund Biason, il presidente del gruppo organizzativo locale.

physioactive: Signor Biason, come si sente dopo quattro anni di preparazione del congresso mondiale, dalla candidatura fino ad oggi, poco prima del grande evento?

Edmund Biason: Mi sento molto bene – sto vivendo questo periodo come un'esperienza unica. Naturalmente sento una certa stanchezza, ma essendo supportato da un team estremamente dinamico e motivato, investo molto volentieri tutto questo tempo ed energia. Pertanto, prima dell'evento sono pieno di aspettativa e naturalmente anche un po' nervoso.



Edmund Biason.

und das Genfer Kongressbüro, die uns unterstützt haben. In der Endauswahl stand Genf Wien gegenüber... es war ein bisschen wie David gegen Goliath.

Was waren die Aufgaben der lokalen Organisationsgruppe?

Zunächst ging es darum, den WCPT bei der Suche nach den lokalen Dienstleistern zu unterstützen. Dies reichte von Treffen mit den Verantwortlichen des Genfer Kongresszentrums, dem Palexpo, bis hin zu DJ-Vorschlägen für das Galadiner. Wir waren auch ein Ideenlabor für den WCPT.

Wir organisierten zudem die «Clinical Visits». Dies sind geführte Besuche in Kliniken und Praxen. Dann ist es auch an unserem Verband als Gastgeber, die Delegierten aus den einzelnen Mitgliedsstaaten beim «General Meeting» zu begrüßen. Dies ist das internationale Äquivalent zur nationalen Delegiertenversammlung.

Wir haben uns bei der Kandidatur verpflichtet, den Kongressbesuchern auch kostengünstige Angebote zu machen – dies war wichtig, um konkurrenzfähig zu sein. So haben wir kreative Lösungen für Unterkunft und Gastronomie (Restaurants und Bars) gefunden, um das Networking ausserhalb des Kongresses zu erleichtern.

avons fait preuve tout au long du processus de sélection qui ont fait pencher la balance en notre faveur. Ce ne sont pas mes mots mais les dires de l'Office du tourisme et de Conventions Bureau de Genève qui nous ont accompagnés et soutenus durant notre campagne auprès de la WCPT.

Lors de la sélection finale, Genève était confrontée à Vienne... C'était un peu comme David contre Goliath.

Quelles sont les tâches principales du comité d'organisation local?

Nos tâches principales consistent à assister la WCPT dans la recherche des prestataires locaux. Cela allait de la rencontre des responsables du centre Palexpo où aura lieu le congrès de Genève à la proposition de DJs pour animer la soirée du dîner de gala. La Commission locale était aussi un laboratoire d'idées pour la WCPT. Et nous avons organisé les *Clinical Visits*, des visites conduites dans des cabinets et institutions. Il appartient aussi à notre association, en tant qu'hôte, d'accueillir les délégués et déléguées des différents pays membres pour le *General Meeting*, l'équivalent international de notre assemblée nationale des délégués et déléguées.

Uno sguardo al passato: cosa ha convinto l'associazione mondiale a decidere per Ginevra?

Parecchi elementi hanno sicuramente avuto un ruolo chiave. Ne evidenzio due: Ginevra è molto internazionale ed è anche sede di parecchie organizzazioni strategicamente importanti per la WCPT, tra queste l'OMS, l'ONU e la Croce Rossa Internazionale. Infine, la nostra solida associazione e la nostra capacità decisiva hanno giocato a nostro favore durante tutto il processo di voto. Non sono parole mie, ma dell'ufficio del turismo di Ginevra e del centro congressi di Ginevra, che ci hanno supportato. Al voto finale Ginevra e Vienna erano a pari merito... è stato un po' come Davide contro Golia.

Quali sono stati i compiti del gruppo organizzativo locale?

Innanzitutto si trattava di sostenere la WCPT nella ricerca dei servizi locali. Questo spaziava dall'incontro con le persone responsabili del centro congressi di Ginevra, il Palexpo, fino alle proposte di DJ per la cena di gala. Abbiamo lavorato anche come laboratorio di idee per la WCPT.

Abbiamo inoltre organizzato le *Clinical Visits*. Si tratta di visite in cliniche e ambulatori. Era poi compito della nostra associazione, in quanto ospitante, dare il benvenuto alle delegate e ai delegati dei singoli stati membri durante il *Gene-*

Die lokale Organisationsgruppe

Edmund Biason präsidiert die Genfer Organisationsgruppe. Es sind auch Personen aus Waadt, Bern und Zürich dabei. Die Mitglieder sind Céline Battiaz, Verena Bensaddik, Corinne Bernimoulin, Mike Buchard, Noemie Clivaz, Clémence Feller, Suzanne Gard, Arno Gisselbaek, Jacques Guillermin, Florence Hguyen-Huu, Ann Mulhauser Wallin, Celia Paquier, Luis Pereira, Barbara Rau, Ariane Schwank, Matthias Waurick und Déborah Zimmerman. Aufseite von physioswiss ist Aline Descloux die Verantwortliche im Zentralvorstand (sie hat die Aufgabe von Roland Paillex übernommen) und Edith Gassmann Projektleiterin auf der Geschäftsstelle. Mitgearbeitet hat auch Natalia Rochat Baratali (ebenfalls Geschäftsstelle).

Le groupe d'organisation local

Edmund Biason préside le groupe d'organisation de Genève. Celui-ci compte aussi des personnes des cantons de Vaud, de Berne et de Zurich. Les membres sont Céline Battiaz, Verena Bensaddik, Corinne Bernimoulin, Mike Buchard, Noemie Clivaz, Clémence Feller, Suzanne Gard, Arno Gisselbaek, Jacques Guillermin, Florence Hguyen-Huu, Ann Mulhauser Wallin, Celia Paquier, Luis Pereira, Barbara Rau, Ariane Schwank, Matthias Waurick und Déborah Zimmerman.

Du côté de physioswiss, c'est Aline Descloux qui est responsable au Comité central, une mission qu'elle a partagée avec Roland Paillex jusqu'à il y a quelques mois. Edith Gassmann gère ce projet au secrétariat général. Natalia Rochat Baratali (également du secrétariat général) a aussi participé à ce processus.

Il gruppo organizzativo locale

Edmund Biason presiede il gruppo organizzativo di Ginevra. Sono presenti anche persone dal Vallese, Berna e Zurigo. I membri sono Céline Battiaz, Verena Bensaddik, Corinne Bernimoulin, Mike Buchard, Noemie Clivaz, Clémence Feller, Suzanne Gard, Arno Gisselbaek, Jacques Guillermin, Florence Hguyen-Huu, Ann Mulhauser Wallin, Celia Paquier, Luis Pereira, Barbara Rau, Ariane Schwank, Matthias Waurick e Déborah Zimmerman.

Dalla parte di physioswiss sono presenti la responsabile del Comitato centrale Aline Descloux (che ha assunto questo compito fino a pochi mesi fa con di Roland Paillex) e la direttrice di progetto della segreteria generale Edith Gassmann. Ha collaborato anche Natalia Rochat Baratali (della segreteria generale).



Genf erwartet über 4200 PhysiotherapeutInnen. I Genève s'attend à recevoir plus de 4200 physiothérapeutes. I Ginevra si aspetta di ricevere più di 4200 fisioterapiste/i.

Gehen wir kurz auf die Details des Programms ein: Was bedeutet «Focused Symposium»?

Bei einem Focused Symposium beleuchten internationale Expertinnen und Experten ein spezifisches Thema. Ein Focused Symposium ist der Advanced Practice gewidmet – das passt ganz aktuell zur Schweiz, und dies nicht zufällig.

Wie läuft eine «Networking Session» ab? Und wie unterscheidet sie sich von einer «Discussion Session»?

Bei einer Networking Session treffen sich Physiotherapeutinnen und Physiotherapeuten, die am selben Thema interessiert sind, zum Beispiel an Fachgebieten wie Neurologie oder Sportphysiotherapie. Die Ziele bestehen darin, eine Bestandsaufnahme zu erheben, neue Möglichkeiten auszuloten sowie die künftige Ausrichtung und mögliche Vernetzungen auszumachen.

Bei einer Discussion Session wiederum wird ein spezifisches Thema aufgegriffen, zum Beispiel Migrant Health oder Over-Medicalisation. Hier geht es um einen Meinungsaustausch, es soll kein Netzwerk gebildet werden.

Können Sie kurz etwas zur Party Night in Genf sagen?

Es gibt offizielle Abendveranstaltungen des WCPT, hierzu gehören die Opening

Nous avons également pris l'engagement de proposer des offres économiques aux participants et participantes du congrès. C'était important pour rendre Genève et la Suisse plus attractives. Par conséquent, nous avons trouvé des solutions créatives pour l'hébergement ainsi que pour les sorties aux restaurants et dans les bars afin de faciliter le réseautage en dehors des heures du congrès.

Penchons-nous rapidement sur le programme du congrès. Que signifie focused symposia?

Un *focused symposia* permet d'éclairer un thème spécifique par l'intervention d'experts et d'expertes. Un *focused symposia* a été dédié à la pratique avancée car c'est un sujet d'actualité pour la Suisse. Cela n'a pas été choisi au hasard.

Comment se déroule une networking session? En quoi diffère-t-elle d'une discussion session?

Une *networking session* permet de réunir des physiothérapeutes qui ont un intérêt commun pour un thème, comme la neurosciences, la physiothérapie des sports. L'objectif est de dresser un état des lieux du domaine concerné, d'explorer les opportunités nouvelles et d'identifier les directions futures du travail ainsi que des collaborations possibles en réseau.

Une *discussion session* peut avoir un thème très spécifique, par exemple la santé des migrants et migrantes ou la surmédicalisation. Le but est un échange d'opinions. Il ne s'agit pas de former un réseau autour de ce sujet.

Pourriez-vous nous en dire un peu plus sur les soirées que vous organisez?

Il y a les soirées officielles de la WCPT, comme l'*Opening Ceremony*, le *Gala Dinner* ou la *Closing Ceremony*. À côté de cela, physiogénève a organisé des soirées alternatives qui se tiendront à la salle communale de Plainpalais/Théâtre Pitoëff. Ces soirées sont des options peu coûteuses ouvertes aux participants et participantes du congrès, à tous les physiothérapeutes sous présentation d'une preuve professionnelle (badge professionnel ou carte de membre) et aux personnes qui les accompagnent, pour

ral Meeting, che sarebbe l'equivalente internazionale della nostra assemblea nazionale delle delegate e dei delegati.

Per la candidatura avevamo voluto proporre offerte convenienti alle e ai partecipanti al congresso – era importante per la concorrenza. Perciò abbiamo trovato soluzioni creative per vitto e alloggio (ristoranti e bar), per semplificare il networking al di fuori del congresso.

Passiamo brevemente a parlare del programma nel dettaglio: cosa significa focused symposium?

In un *focused symposium* esperti internazionali si concentrano su un tema specifico. Un *focused symposium* è dedicato alla *advanced practice* – perché è un soggetto molto attuale in Svizzera, e non a caso.

Come si svolge una networking session? E in cosa si differenzia da una networking session?

In una *networking session* si incontrano fisioterapiste e fisioterapisti che s'interessano allo stesso tema, ad esempio in settori specialistici come la neurologia o la fisioterapia dello sport. Gli obiettivi consistono nel fare un bilancio della situazione, esplorare nuove opportunità, creare nuovi orientamenti futuri e stabilire possibili contatti.

In una *discussion session*, invece, viene affrontato un tema specifico, ad esempio la salute delle e dei migranti o l'eccessiva medicalizzazione. In questo caso si tratta di uno scambio di opinioni, non vi è la finalità di stabilire dei contatti.

Ci può dire qualcosa sugli eventi serali organizzati?

Sono previsti eventi serali ufficiali della WCPT, tra questi vi sono la cerimonia d'apertura, la cena di gala e la cerimonia di chiusura. Oltre a questi, physiogénève ha organizzato eventi serali alternativi nella sala del comune di Plainpalais/Théâtre Pitoëff. Sono opzioni a prezzi contenuti per fisioterapiste, fisioterapisti e le persone accompagnatrici, dove ci si incontra, si può mangiare, bere e ballare. Per entrare è sufficiente farsi riconoscere come fisioterapista (con il badge del congresso, una tessera di appartenenza ad un'associazione, un badge professionale o simili).

Ceremony, das Gala Dinner und die Closing Ceremony. Daneben hat physio-généve alternative Abendveranstaltungen im Gemeindesaal von Plainpalais/Théâtre Pitoëff organisiert. Es sind kostengünstige Optionen für alle Physiotherapeutinnen und Physiotherapeuten sowie eine Begleitperson, wo man sich treffen, essen, trinken und tanzen kann. Für den Eintritt reicht es, sich als Physiotherapeut auszuweisen (mit dem Kongress-Badge, einer Verbandsmitgliedskarte, einem beruflichen Badge o. Ä.). Diese «Afters» finden täglich vom 10. bis 13. Mai 2019 statt. Sie laufen unter dem Namen «PT HUB Geneva»¹: es wird «the place to be» sein!

Haben Sie Befürchtungen im Hinblick auf die Veranstaltung?

Ja, dass weniger Schweizer Physios als erwartet zum Kongress kommen. Das wäre schade, da das sicher das einzige Mal im Laufe ihrer Karriere ist, dass der Weltkongress direkt vor ihrer Haustüre stattfindet.

Worauf freuen Sie sich im gesamten Programm am meisten?

Meine Wahl fällt auf alle Veranstaltungen, bei denen es auf verschiedenen Ebenen um den Zugang zur Physiotherapie geht. Ich meine damit den Direktzugang für alle, aber auch Physiotherapie bei Katastrophen, innerhalb der internationalen humanitären Hilfe. Aber ich freue mich natürlich auf das gesamte Programm, da es wunderbar die grosse Vielfalt unseres schönen Berufes widerspiegelt.

Nicht verpassen möchte ich zum Schluss, all unseren Schweizer Kolleginnen und Kollegen zu gratulieren, die mit einer Präsentation oder einem Poster einen Platz im wissenschaftlichen Programm erhalten haben. (bc)

Im Theater Pitoëff finden die «Afters» für alle statt. | Des afters pour tout le monde au Théâtre Pitoëff. | Afters per tutte e tutti al Teatro Pitoëff.

se restaurer, boire un verre et danser. Ces soirées auront lieu chaque jour du 10 au 13 mai 2019. Elles sont appelées «PT HUB Geneva»¹: ce sera *the place to be*!

Avez-vous quelques appréhensions par rapport à l'événement?

Oui, qu'il n'y ait pas autant de physiothérapeutes suisses qu'espéré au congrès. Cela serait dommage car ce sera certainement la seule fois dans leur carrière professionnelle que le congrès mondial se tiendra à leur porte.

De quoi vous réjouissez-vous le plus dans le programme?

Mon choix se porte facilement sur les séances dédiées à l'accessibilité de la physiothérapie à plusieurs niveaux, qu'il s'agisse de l'accès direct à la physiothérapie pour le grand public ou de l'accès à la physiothérapie lors des catastrophes dans le cadre d'une réponse globale à une urgence humanitaire.

Mais je me réjouis de l'ensemble du programme car ce dernier reflète parfaitement la diversité de notre belle profession.

Je tiens pour conclure à féliciter nos collègues helvétiques qui ont obtenu une place parmi les intervenants et intervenantes du programme scientifique, pour une présentation ou par le biais d'un poster. (bc)

Information and registration:
www.wcpt.org/wcpt2019



Questi *afters* si svolgono ogni giorno dal 10 al 13 maggio 2019. Sono denominati «PT HUB Geneva»¹: sarà *the place to be*!

Ha qualche timore in vista della manifestazione?

Sì, che vengano al congresso meno fisioterapisti e fisioterapiste di Svizzera rispetto al previsto. Sarebbe un peccato, perché questa è sicuramente l'unica volta nel corso della loro carriera in cui si tiene un congresso mondiale direttamente in casa.

Qual è la sua massima aspettativa nell'intero programma?

La mia scelta cade su tutte le manifestazioni che trattano su diversi livelli l'accesso alla fisioterapia. Con questo intendo l'accesso diretto a tutte e tutti, ma anche la fisioterapia in caso di catastrofi, nell'ambito degli aiuti umanitari internazionali. Ma io ho aspettative naturalmente su tutto il programma, perché rispecchia in modo fantastico la grande molteplicità della nostra affascinante professione.

Per finire vorrei non dimenticare di congratularmi con le fisioterapisti e i fisioterapisti di Svizzera che hanno avuto uno spazio nel programma scientifico con una presentazione o con un poster. (bc)

¹ www.pthub.ch

¹ www.pthub.ch

¹ www.pthub.ch

Migräne – die teuerste neurologische Erkrankung

La migraine – la maladie neurologique la plus coûteuse

DR. COLETTE ANDRÉE, NEUROWISSENSCHAFTLERIN,
GESCHÄFTSLEITERIN MIGRAINE ACTION SCHWEIZ
DRE COLETTE ANDRÉE, NEUROSCIENTIFIQUE,
DIRECTRICE DE MIGRAINE ACTION SUISSE



In der Schweiz stellen für rund 5,4 Millionen Menschen Kopfschmerzen immer wieder oder andauernd ein Gesundheitsproblem dar. Über 1 Million haben häufig Migräne, 3 Prozent der Bevölkerung leiden seit Jahren täglich an Kopfschmerzen. Auch Schulkinder sind betroffen. Rund 370 Millionen Schmerzmitteldosen werden jährlich in der Schweiz eingenommen, zirka 80 Prozent wegen Kopfschmerzen.

Die Kosten für Arbeitsausfälle wegen Migräne werden in der Schweiz auf 400–600 Millionen Franken jährlich geschätzt. Hinzu kommen eine verminderte Produktivität sowie Behandlungskosten, was Migräne zur teuersten neurologischen Erkrankung macht.

Die Versorgung von Migräne-Betroffenen ist gelinde gesagt oft nicht ideal. Viele Patienten wechseln Arzt um Arzt. Sie ändern die Behandlung durchschnittlich rund achtmal pro Jahr. Sie sind enttäuscht von der Wissenschaft. Sie suchen ihr Heil in nicht erprobten alternativen Behandlungen. Es wird so gut wie alles probiert: Man geht zu Wunderheilern oder zur Darmsanierung. Kinesiologie oder das Verstellen vom Bett sollen es richten. Zähne werden gezogen, Brillen neu angepasst, orthopädische Einlagen getragen, die Gebärmutter entfernt.

Der Verein «Migraine Action» will das Management dieses chronischen Krankheitsbilds verbessern. Die Wissenschaft hat in den vergangenen Jahren faszinierende Fortschritte in der Diagnostik und Behandlung erzielt. Migräne muss und darf von den Betroffenen nicht hingenommen werden. Wir wollen helfen, die Entstehung der Migräne zu verstehen und wirksame individuelle Behandlungen zu finden.

Interprofessionelle Zusammenarbeit ist der Schlüssel dazu. «Migraine Action – gemeinsam aktiv gegen Kopfschmerzen» wird von den Universitäten Basel und Zürich und der Schweizer Kopfschmerzgesellschaft (SKG) unterstützt sowie von Pharmasuisse anerkannt. Auch Physiotherapeuten arbeiten mit an der Kopfschmerzmanagement-Initiative.

Zurzeit läuft die erste evidenzbasierte nationale Umfrage zu Migräne und Kopfschmerzen. Die Daten sollen helfen, die Versorgungssituation in der Schweiz zu verbessern. ■

www.migraineaction.ch

En Suisse, les céphalées sont un problème de santé récurrent ou persistant pour environ 5,4 millions de personnes. Plus d'un million de personnes ont souvent des migraines et 3% de la population est atteinte de maux de tête au quotidien depuis des années. Les écoliers sont également touchés. Environ 370 millions de doses d'analgésiques sont prises chaque année en Suisse, dont environ 80% à cause de céphalées.

Le coût de l'absentéisme au travail pour cause de migraine en Suisse est estimé à CHF 400–600 millions par an. Il faut y ajouter une productivité réduite et les coûts des traitements, ce qui fait de la migraine la maladie neurologique la plus coûteuse du pays.

Le moins que l'on puisse dire est que le traitement des migraineux n'est souvent pas idéal. Beaucoup de patients passent d'un médecin au suivant. En moyenne, ils changent de traitement environ huit fois par an. Ils sont déçus par la science. Ils cherchent leur salut dans des traitements alternatifs non attestés. Ils essayent presque tout, des séances chez des guérisseurs jusqu'au nettoyage intestinal. Ils pensent que la kinésiologie ou l'ajustement de leur lit devraient tout remettre en ordre. Ils se font arracher des dents, ajuster les lunettes, confectionner des semelles orthopédiques, retirer l'utérus.

L'association *Migraine Action* veut améliorer le traitement de cette maladie chronique. Au cours des dernières années, la science a fait des progrès fascinants en matière de diagnostic et de traitement. La migraine ne doit en aucun cas être acceptée par les personnes concernées. Nous souhaitons aider à en comprendre les origines et à y trouver des traitements individuels efficaces. La collaboration interprofessionnelle est la clé qui permet de le faire.

Migraine Action – Ensemble contre les céphalées est soutenue par les universités de Bâle et de Zurich ainsi que par la Société suisse pour l'étude des céphalées; elle est reconnue par Pharmasuisse. Les physiothérapeutes participent également à cette initiative pour la gestion des céphalées.

La première enquête nationale sur la migraine et les céphalées, fondée sur des données probantes, est actuellement en cours. Les données recueillies devraient contribuer à améliorer la situation des soins en Suisse. ■

www.migraineaction.ch

Impressum

«physioactive» ist die Mitgliederzeitschrift von «physioswiss» / Schweizer Verband Physiotherapie

«physioactive» est la revue des membres de «physioswiss», l'Association suisse de physiothérapie

«physioactive» è la rivista dei membri di «physioswiss», l'Associazione svizzera di fisioterapia

2019

55. Jahrgang | 55^e année | 55^a annata

Auflage | Tirage | Stampa

verbreitete Auflage: 10044 Exemplare/davon verkaufte Auflage: 9972 Exemplare (WEMF/KS-beglaubigt 2018)

tirage: 10044 exemplaires/dont tirage vendu: 9972 exemplaires (Certifié REMP/CS)

stampa: 10044 esemplari/tra cui stampa venduta: 9972 esemplari (Certificata REMP/CS)

Erscheinungsweise | Périodicité | Pubblicazione

6 Ausgaben jährlich | 6 numéros par an | 6 numeri l'anno
ISSN 1660-5209

Herausgeber | Éditeur | Editore

physioswiss, Stadthof, Centralstrasse 8B, 6210 Sursee
T 041 926 69 69, E verlag@physioswiss.ch
www.physioswiss.ch

Verlag/Marketing | Éditeur/Marketing | Editore/Marketing

René Rindlisbacher, T 041 926 69 05, E verlag@physioswiss.ch

Anzeigen | Annonces | Inserzioni

Edith Gassmann, T 041 926 69 04, E anzeigen@physioswiss.ch

Anzeigenpreise | Prix des insertions publicitaires |

Prezzi delle inserzioni

www.physioswiss.ch/de/publikationen-medien/physioactive

Redaktion | Rédaction | Redazione

Redaktionsleiterin Brigitte Casanova (bc)
T 041 926 69 60, E redaktion@physioswiss.ch

Redaktionsbeirat | Comité de lecture |

Comitato di redazione

Pierrette Baschung, Anne Rachel Brändle Kessler, Pia Fankhauser, Khelaf Kerkour, Sylvie Krattinger, Marc Marechal, Philippe Merz, Luca Scascighini, Corina Schuster, Marco Stornetta, Martin Verra.

Übersetzung | Traduction | Traduzione

Natalia Rochat Baratali (F), Ivano Tossut (I), lingo24 (F/I)

Produktion | Production | Produzione

Multicolor Print AG, Sihlbruggstrasse 105A, 6341 Baar
T 041 767 76 76, E info@multicolorprint.ch

Abonnemente | Abonnements | Abbonamenti

Edith Gassmann, T 041 926 69 04, E anzeigen@physioswiss.ch

Inland | Suisse | Svizzera (exkl. MWST/hors TVA/IVA escl.)

CHF 48.–

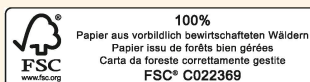
Ausland | Étranger | Estero (exkl. MWST/hors TVA/IVA escl.)

CHF 75.–

physioswiss nimmt keinen Einfluss auf den Inhalt von Anzeigen, PR-Texten und Beilagen. Der Verband behält sich jedoch vor, Inserate und Beilagen, die ethisch und moralisch bedenklich sind, oder den Zielen des Verbandes widersprechen, nicht zu publizieren.

physioswiss n'a aucune influence sur le contenu des annonces, textes de RP et autres annexes. L'Association se réserve cependant le droit de ne pas faire paraître des annonces ou des annexes qui seraient éthiquement ou moralement discutables, voire qui contreviendraient aux buts de l'Association.

physioswiss non esercita nessuna influenza sul contenuto degli annunci, dei testi di PR e altri allegati. L'Associazione si riserva comunque il diritto di non far pubblicare annunci o allegati di discutibile natura etica o morale oppure che nocerebbero gli interessi dell'Associazione stessa.



printed in
switzerland



proxomed®
für eine gesunde Gesellschaft

MEIN TRAINING FÜR MEHR KRAFT UND STABILITÄT



Die compass® 600 Krafttrainingsreihe mit Biofeedback



folgen Sie uns!

proxomed® Medizintechnik GmbH

Office Schweiz

Seestrasse 161

8266 Steckborn

Telefon +41 52 762 13 00

www.proxomed.ch

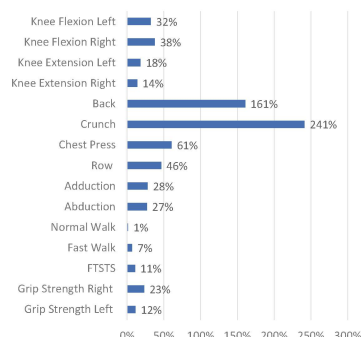


FREI SWISS

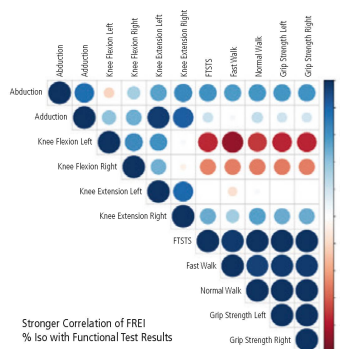


GYM TONIC® STUDIE: Krafttraining im Alter

Average Improvement Rate
(%)



Correlation to
Functional Performance



- **Minimaler Trainingsaufwand**
2 x pro Woche 16 min Ganzkörpertraining im Kraft-Zirkel
- **Maximale Effektivität**
bereits nach 4 Wochen messbarer Kraftzuwachs von 136 % (Bauch) und 142 % (Rücken)
- **Einzigartige Trainingssicherheit**
ideal für das Training im Alter
- **Starke Korrelation zu Alltagsfunktionen**
FTSTS, Fast Walk, Grip Strength
- **Patentierte Gerätetechnologie**
Doppelfunktion Agonist / Antagonist

Für weitere Fragen stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung.

Jan Sebelefsky

j.sebelefsky@frei-swiss.ch / Tel. 043 811 47 00



www.frei-swiss.ch

shop.frei-swiss.ch

AKTIVE REHA-SYSTEME

FREI SWISS AG

8800 Thalwil/Zürich

Tel. 043 811 47 00

info@frei-swiss.ch